

Vita della vita mia

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Il terzo libro de madrigali à 5 voci (Gardano press, Venice, 1589)

5

Canto
Vi - ta del - la mia vi - - ta, vi -

Quinto
Vi - ta del - la mia vi - ta, vi - ta del - la mia vi - ta,

Alto
Vi - ta del - la mia vi - ta, vi - ta del - la mia vi - ta,

Tenore
Vi - ta del - la mia vi - ta, vi - ta del - la mia vi - ta,

Basso
Vi - ta del - la mia vi - ta,

10

- ta del - la mia vi - ta, A - ve - te pur gran tor - to A non mi dar —

vi - ta del - la mia vi - ta, A - ve - te pur gran tor - to, a - ve - te pur gran tor - to A non mi dar,

vi - ta del - la mia vi - ta, A - ve - te pur gran tor - to, a - ve - te pur gran tor - to A non mi dar a -

vi - ta del - la mia vi - ta, A - ve - te pur gran tor - to A

vi - ta del - la mia vi - ta, A - ve - te pur gran tor - to A non mi dar —

- a - i - - ta, a non mi dar, a non mi dar a - i - ta,

a non mi dar a - i - ta, a non mi dar — a - i - - ta, Poi che son qua - si

i - ta, a - i - ta, a non mi dar a - i - ta, a - i - ta, Poi che son qua - si

non mi dar — a - i - ta, a non mi dar — a - i - ta, Poi che son qua - si

- a - i - - ta, a non mi dar — a - i - - ta, Poi che son qua - si

15

Poi che son qua - si mor - to; Se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo - ra, Don-na, ch'io mo -
 mor - to; Se pur vo - le-te al fin, Don-na, ch'io mo - ra, Don-na, ch'io mo -
 mor - to, *poi che son qua - si mor - to; Se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo - ra, ch'io mo -*
 mor - to, poi che son qua - si mor - to; Se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo -
 mor - to, poi che son qua - si mor - to; Se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo -

20

ra, La-scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, ch'in voi di - mo -
 ra, La-scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, ch'in voi di - mo -
 ra, La-scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo -
 ra, La - scia - te l'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo -
 La - scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, la - scia - tel'al - ma mia, ch'in voi di - mo -

25

ra, se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo - ra, Don-na, ch'io mo - ra, la - scia - te l'al - ma
 ra, se pur vo - le-te al fin, Don-na, ch'io mo - ra, Don-na, ch'io mo - ra, la - scia - te l'al - ma
 ra, se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo - ra, ch'io mo - ra, la - scia - te l'al - ma mia,
 ra, se pur vo - le-te al fin, Don - na, ch'io mo - ra, la - scia - te
 ra, la - scia - te l'al - ma

30



mia, la - scia - te l'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo - ra.
 mia, la - scia - te l'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo - ra.
 la - scia - te l'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo - ra.
 l'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo - ra.
 mia, la - scia - te l'al - ma mia, la - scia - te l'al - ma mia, ch'in voi di - mo - ra.

Vita della mia vita,
 Avete pur gran torto
 A non mi dar aita,
 Poi che son quasi morto;
 Se pur volete al fin, Donna, che io mora,
 Lasciate l'alma mia, che in voi dimora.

Life of my life,
 You are very wrong
 to not give me aid,
 as I'm almost dead;
 If you really wish at last, Lady, that I die,
 Free my soul, that in you dwells.
 (my translation)